

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

DEUTSCHE
GESELLSCHAFT
FÜR QUALITÄT

DEUTSCHER
KALIBRIERDIENST

Kalibrieren von Messmitteln für elektrische Größen
Prüfgeräte zur Feststellung der
elektrischen Sicherheit

Elektrische Geräte in der Medizintechnik nach
DIN EN 62353 (VDE 0751-1)

Calibration of measuring equipment for
electrical quantities

Test equipment for checking the
safety of electrical devices

Electrical devices in medical technology according to
DIN EN 62353 (VDE 0751-1)

VDI/VDE/DGQ/
DKD 2622

Blatt 9.2 / Part 9.2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

| Inhalt | Seite |
|--|-------|
| Vorbemerkung | 2 |
| Einleitung | 2 |
| 1 Anwendungsbereich | 2 |
| 2 Normative Verweise | 3 |
| 3 Begriffe | 3 |
| 4 Formelzeichen und Abkürzungen | 3 |
| 5 Vorbereitung der Kalibrierung | 5 |
| 5.1 Beschaffenheits-, Funktions- und Sicherheitsprüfung | 5 |
| 5.2 Einstellung der Referenz- oder Einsatzbedingungen | 5 |
| 6 Durchführung der Kalibrierung | 6 |
| 6.1 Beschreibung des Kalibriergegenstands | 6 |
| 6.2 Beschreibung des Kalibrierverfahrens | 6 |
| 6.3 Messunsicherheitsbetrachtungen | 19 |
| 7 Auswertung und Dokumentation | 20 |
| 7.1 Kalibrierschein | 20 |
| 7.2 Konformitätsaussagen | 20 |
| Anhang Messunsicherheit | 20 |
| Schrifttum | 24 |

| Contents | Page |
|--|------|
| Preliminary note | 2 |
| Introduction | 2 |
| 1 Scope | 2 |
| 2 Normative references | 3 |
| 3 Terms and definitions | 3 |
| 4 Symbols and abbreviations | 3 |
| 5 Preparation of calibration | 5 |
| 5.1 External inspection, functional performance test, and safety test | 5 |
| 5.2 Setting of reference conditions or conditions of use | 5 |
| 6 Performance of calibration | 6 |
| 6.1 Description of the device under test | 6 |
| 6.2 Description of the calibration procedure | 6 |
| 6.3 Measurement uncertainty analysis | 19 |
| 7 Evaluation and documentation | 20 |
| 7.1 Calibration certificate | 20 |
| 7.2 Statement of conformity | 20 |
| Annex Measurement uncertainty | 20 |
| Bibliography | 24 |

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)
Fachbereich Fertigungsmesstechnik

VDI/VDE-Handbuch Fertigungsmesstechnik
VDI/VDE-Handbuch Prozessmesstechnik und Strukturanalyse